



1. Hersteller / *Manufacturer* : THAI HONDA MANUFACTURING CO.
2. Fahrzeugklasse / *Vehicle Class*
nach/according to 2002/24/EG / *EC* : Kraftrad / *Motorcycle*
nach Aufbauverzeichnis StVZO : 2räd.KR o. BW > 45 km/h
3. Typ / *Type* : JC39
4. Handelsbezeichnung
Commercial description : CBR125R
5. Genehm.Nr. / *Approval No.* : e13*2002/24*0185*00
6. Beauftragter des Herstellers
Representative : Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
D-63069 Offenbach
7. Gegenstand / *Subject* : Reduzierung bzw. Erhöhung der Höchstgeschwindigkeit und
Motorleistung
Reduction or increase of maximum speed and engine power

Gemäß § 19 Abs. 3, Nr. 1.b in Verbind. mit Abs. 7 StVZO
ist für die beschriebenen Fahrzeugteile ein nachträglicher
Ein- oder Anbau zulässig.
8. Variante / *Version* : 1/1 (10 kW, 110 km/h)
2/1 (4,7 kW, 80 km/h)
9. Fahrzeug-Ident.Nr. / *Vehicle-Ident.No.*
Variante / *Version* 1/1 : MLHJC39A????00001 u. ff.
Variante / *Version* 2/1 : MLHJC39B????00001 u. ff.
10. Modelljahr / *Model Year* : ab / *from* 2007

(10. Stelle der Fahrzeug-Ident.Nr.: 7 = 2007, 8 = 2008....
10th digit of VIN: 7 = 2007, 8 = 2008....)
11. Gültig ab Genehm.-Nr.
Valid from Approval No. : e13*2002/24*0185*00



Art der Umrüstung Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale) Kind of modification Vehicle parts and identification	Randbedingungen (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) Conditions (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	Auflagen (gültig in Deutschland) Special Requirements (valid for Germany)
Reduzierung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung: von: 110 km/h und 10 kW / 10000 min ⁻¹ auf: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min ⁻¹ durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8651 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-G31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTYG E1 G II (Honda-Teile-Nr. 16210-KTY-G30; freier Durchlass 1x Durchmesser 9,7 mm und 1x Breite 10 mm, Höhe 3,6 mm) Reduction of maximum speed and engine power from: 110 kph and 10 kW / 10000 min ⁻¹ to: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min ⁻¹ by installation of another engine control unit, marking 8651 (Honda-part-No. 38770-KTY-G31), and another insulator, marking KTYG E1 G II (Honda-part-No. 16210-KTY-G30; free opening 1x diameter 9,7mm and 1x width 10 mm, height 3,6 mm)	Änderungsdaten nach der Umrüstung Changed vehicle data after modification (Numbers and additional information are for German registration): Feld 5: 2räd. KR o. BW > 45 km/h Feld J: L3e Feld 4: -- Feld T: 80 Feld P.2/P.4: 5/7500 Feld Q: 0,04 Feld U.1/U.2: 79/3750 Feld U3: 73 Feld 22: Red. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8651, u. and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTYG E1 GII, freier Durchlass: 1x Durchm. 9,7mm und 1x Breite 10 mm, Höhe: 3,6 mm*	Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich! Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!
Erhöhung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung: von: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min ⁻¹ auf: 110 km/h und 10 kW / 10000 min ⁻¹ durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8650 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-D31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTY E1 (Honda-Teile-Nr. 16211-KTY-D30; freier Durchlass Durchmesser 27 mm) Increase of maximum speed and engine power: from: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min ⁻¹ to: 110 kph and 10 kW / 10000 min ⁻¹ by installation of another engine control unit, marking 8650 (Honda-part-No. 38770-KTY-D31), and another insulator, marking KTY E1 (Honda-part-No. 16211-KTY-D30; free opening diameter 27mm)	Änderungsdaten nach der Umrüstung Changed vehicle data after modification (Numbers and additional information are for German registration): Feld 5: 2räd. KR o. BW > 45 km/h Feld J: L3e Feld 4: -- Feld T: 110 Feld P.2/P.4: 10/10000 Feld Q: 0,08 Feld U.1/U.2: 82/5000 Feld U3: 76 Feld 22: Erhöh. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8650, und and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTY E1, freier Durchlass: Durchm. 27 mm *	Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich! Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!



12. Technische Beurteilung / *Technical judgement:*

Die genannten Fahrzeugteile bzw. die umgerüsteten Fahrzeugausführungen sind in der o. a. Genehmigung enthalten. Es bestehen keine technischen Bedenken, die Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung durch die oben beschriebene Umrüstung zu ändern.

The mentioned vehicle parts or the modified vehicle versions are included in the vehicle type approval. There are no technical objections against the above described modification.

13. Vorschriftsmäßigkeit / *Fulfilled requirements:*

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o. a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

The approval of the vehicle is still valid after the modification of the vehicle if the boundary conditions and requirements are fulfilled.

14. Anlagen / *Enclosures:*

- Auszug aus der EG-Typgenehmigung Nr. / *Excerpt of WVTA No. : e13*2002/24*0185*00 (1 Seite / 1 page)*
- Zeichnung der Ansaugstutzen, Zeichnungs-Nr. / *Drawing of the insulators, drawing No.: KTYG-177-7A*

**PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY**

AUTOMOTIVE

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
Bundesrepublik Deutschland

*accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Federal Republic of Germany*

Darmstadt, 26.04.2007

41643873

Tel.: 06151-600-235

Fax: 06151-600-670

E-Mail: rainer.decker@tuevhessen.de



Dipl.-Ing. Rainer Decker

AUSZUG aus der EG-Betriebserlaubnis (EG-BE) / EXCERPT from the EC Approval (WVTA)

EG-Genehmigungs-Nr./ EC-Approval No.: e13*2002/24*0185*00 vom / dated: 23.02.2007
Fahrzeughersteller / Manufacturer: THAI HONDA MANUFACTURING CO.
Fahrzeugtyp / Vehicle Type: JC39
Handelsbezeichnung / Commercial name: CBR125R

	110 km/h, 10 kW	80 km/h, 5 kW
Variante/Version / Variant/Version	1/1	2/1
Fz.-Ident.-Nr. / VIN	MLHJC39A????00001 u. ff.	MLHJC39B????00001 u. ff.

Diese Umrüstung gilt für Fahrzeuge ab der Grundgenehmigung der o.g. Typpenehmigung.

This modification is valid for vehicles beginning from the basic approval of the above mentioned type approval.

Gemäß § 19 Abs.3 Nr.1b und Abs.7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Ausbau zulässig. Nach der Umrüstung ist das Fahrzeug technisch identisch mit der jeweils genehmigten EG-BE Variante-Version.

The following modification is permitted and covered by the Whole Vehicle Type Approval.

After modification the vehicle is technical identical with the respective approved WVTA variant-version.

Art der Umrüstung Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale) Kind of modification Vehicle parts and identification	Randbedingungen (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) Conditions (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	Auflagen (gültig in Deutschland) <i>Special Requirements (valid for Germany)</i>
<p>Reduzierung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung: von: 110 km/h und 10 kW / 10000 min⁻¹ auf: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min⁻¹ durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8651 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-G31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTYG E1 G II (Honda-Teile-Nr. 16210-KTY-G30; freier Durchlass 1x Durchmesser 9,7 mm und 1x Breite 10 mm, Höhe 3,6 mm)</p> <p>Reduction of maximum speed and engine power from: 110 kph and 10 kW / 10000 min⁻¹ to: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min⁻¹ by installation of another engine control unit, marking 8651 (Honda-part-No. 38770-KTY-G31), and another insulator, marking KTYG E1 G II (Honda-part-No. 16210-KTY-G30; free opening 1x diameter 9,7mm and 1x width 10 mm, height 3,6 mm)</p>	<p>Änderungsdaten nach der Umrüstung Changed vehicle data after modification (Numbers and additional information are for German registration):</p> <p>Feld 5: 2räd. KR o. BW > 45 km/h Feld J: L3e Feld 4: -- Feld T: 80 Feld P.2/P.4: 5/7500 Feld Q: 0,04 Feld U.1/U.2: 79/3750 Feld U3: 73 Feld 22: Red. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8651, u. and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTYG E1 GII, freier Durchlass: 1x Durchm. 9,7mm und 1x Breite 10 mm, Höhe: 3,6 mm*</p>	<p>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</p> <p>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</p>
<p>Erhöhung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung: von: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min⁻¹ auf: 110 km/h und 10 kW / 10000 min⁻¹ durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8650 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-D31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTY E1 (Honda-Teile-Nr. 16211-KTY-D30; freier Durchlass Durchmesser 27 mm)</p> <p>Increase of maximum speed and engine power: from: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min⁻¹ to: 110 kph and 10 kW / 10000 min⁻¹ by installation of another engine control unit, marking 8650 (Honda-part-No. 38770-KTY-D31), and another insulator, marking KTY E1 (Honda-part-No. 16211-KTY-D30; free opening diameter 27mm)</p>	<p>Änderungsdaten nach der Umrüstung Changed vehicle data after modification (Numbers and additional information are for German registration):</p> <p>Feld 5: 2räd. KR o. BW > 45 km/h Feld J: L3e Feld 4: -- Feld T: 110 Feld P.2/P.4: 10/10000 Feld Q: 0,08 Feld U.1/U.2: 82/5000 Feld U3: 76 Feld 22: Erhöh. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8650, und and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTY E1, freier Durchlass: Durchm. 27 mm *</p>	<p>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</p> <p>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</p>

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

Die ggf. erforderliche Ein- bzw. Anbauabnahme (s. Auflagen) hat durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder durch einen Kraftfahrzeug-Sachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis gemäß den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach § 19 Abs. 4 StVZO dokumentiert werden.

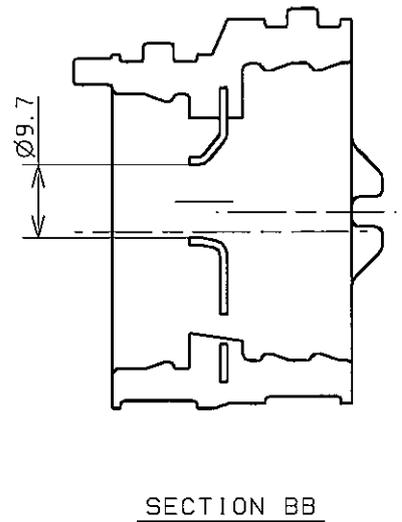
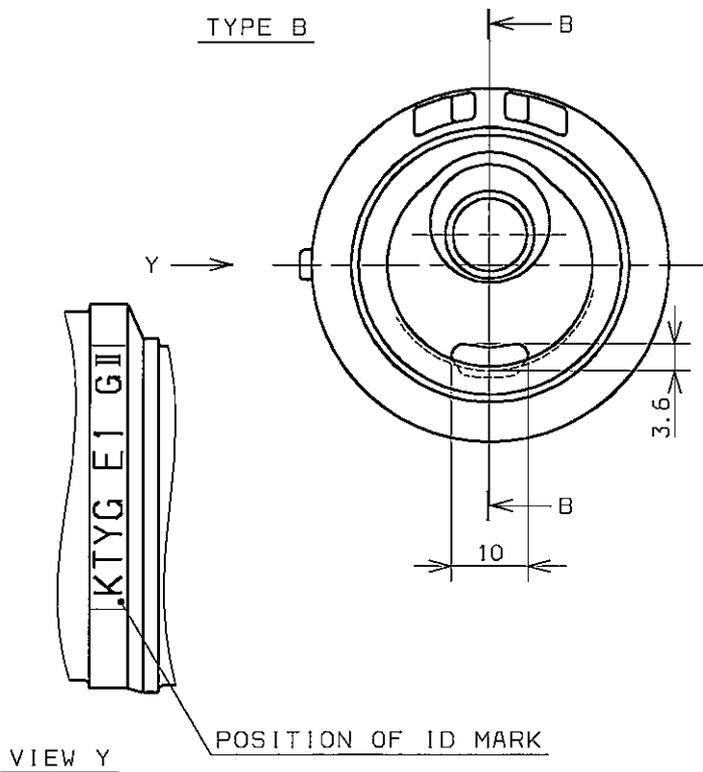
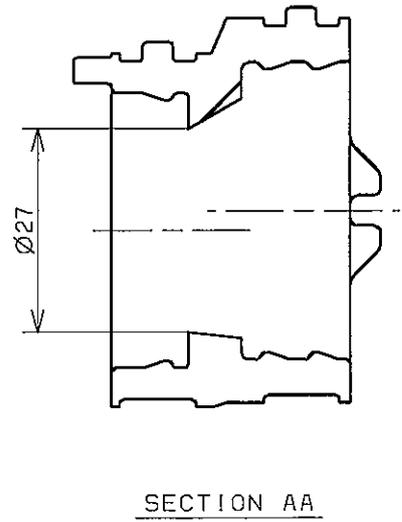
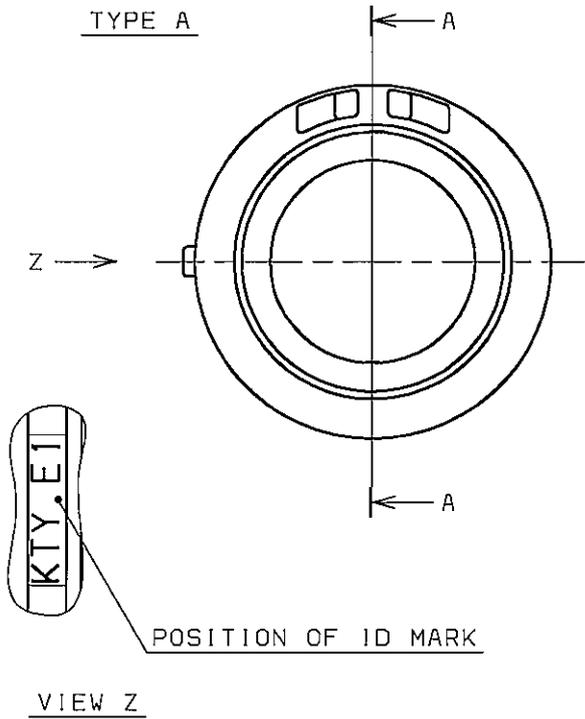
Kraftfahrt-Bundesamt
Im Auftrag

Beglaubigt:

Flensburg, den

TITLE
INSULATOR

KTYG-177-7A





Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

AUSZUG aus der EG-Betriebserlaubnis (EG-BE) / EXCERPT from the EC Approval (WVTA)

EG-Genehmigungs-Nr./ EC-Approval No.: e13*2002/24*0185*00 vom / dated: 23.02.2007
Fahrzeughersteller / Manufacturer: THAI HONDA MANUFACTURING CO.
Fahrzeugtyp / Vehicle Type: JC39
Handelsbezeichnung / Commercial name: CBR125R

Variante/Version / Variant/Version	110 km/h, 10 kW	80 km/h, 5 kW
	1/1	2/1
Fz.-Ident.-Nr. / VIN	MLHJC39A????00001 u. ff.	MLHJC39B????00001 u. ff.

Diese Umrüstung gilt für Fahrzeuge ab der Grundgenehmigung der o.g. Typgenehmigung.

This modification is valid for vehicles beginning from the basic approval of the above mentioned type approval.

Gemäß § 19 Abs.3 Nr.1b und Abs.7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Ausbau zulässig.

Nach der Umrüstung ist das Fahrzeug technisch identisch mit der jeweils genehmigten EG-BE Variante-Version.

The following modification is permitted and covered by the Whole Vehicle Type Approval.

After modification the vehicle is technical identical with the respective approved WVTA variant-version.

Art der Umrüstung Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale) Kind of modification Vehicle parts and identification	Randbedingungen (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) Conditions (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	Auflagen (gültig in Deutschland) Special Requirements (valid for Germany)
Reduzierung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung: von: 110 km/h und 10 kW / 10000 min ⁻¹ auf: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min ⁻¹ durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8651 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-G31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTYG E1 G II (Honda-Teile-Nr. 16210-KTY-G30; freier Durchlass 1x Durchmesser 9,7 mm und 1x Breite 10 mm, Höhe 3,6 mm) Reduction of maximum speed and engine power from: 110 kph and 10 kW / 10000 min ⁻¹ to: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min ⁻¹ by installation of another engine control unit, marking 8651 (Honda-part-No. 38770-KTY-G31), and another insulator, marking KTYG E1 G II (Honda-part-No. 16210-KTY-G30; free opening 1x diameter 9,7mm and 1x width 10 mm, height 3,6 mm)	Änderungsdaten nach der Umrüstung Changed vehicle data after modification (Numbers and additional information are for German registration): Feld 5: 2räd. KR o. BW > 45 km/h Feld J: L3e Feld 4: -- Feld T: 80 Feld P.2/P.4: 5/7500 Feld Q: 0,04 Feld U.1/U.2: 79/3750 Feld U3: 73 Feld 22: Red. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8651, u. and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTYG E1 GII, freier Durchlass: 1x Durchm. 9,7mm und 1x Breite 10 mm, Höhe: 3,6 mm*	Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich! Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

<p>Erhöhung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung: von: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min⁻¹ auf: 110 km/h und 10 kW / 10000 min⁻¹ durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8650 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-D31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTY E1 (Honda-Teile-Nr. 16211-KTY-D30; freier Durchlass Durchmesser 27 mm)</p> <p>Increase of maximum speed and engine power: from: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min⁻¹ to: 110 kph and 10 kW / 10000 min⁻¹ by installation of another engine control unit, marking 8650 (Honda-part-No. 38770-KTY-D31), and another insulator, marking KTY E1 (Honda-part-No. 16211-KTY-D30; free opening diameter 27mm)</p>	<p>Änderungsdaten nach der Umrüstung Changed vehicle data after modification (Numbers and additional information are for German registration):</p> <p>Feld 5: 2rädr. KR o. BW > 45 km/h Feld J: L3e Feld 4: -- Feld T: 110 Feld P.2/P.4: 10/10000 Feld Q: 0,08 Feld U.1/U.2: 82/5000 Feld U3: 76 Feld 22: Erhöh. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8650, und and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTY E1, freier Durchlass: Durchm. 27 mm *</p>	<p>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</p> <p>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

Die ggf. erforderliche Ein- bzw. Anbauabnahme (s. Auflagen) hat durch einen amtlich erkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder durch einen Kraftfahrzeug-Sachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis gemäß den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach § 19 Abs. 4 StVZO dokumentiert werden.

Kraftfahrt-Bundesamt
Im Auftrag

Flensburg, den 08.05.2007



(Stegemann)